

CATASTROPHE!

AVALANCHE

Frieda Wishinsky

Illustrations de Norman Lanting

Texte français de Martine Faubert

Editions



SCHOLASTIC

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Wishinsky, Frieda
[Avalanche! Français]

Avalanche / Frieda Wishinsky; texte français de Martine Faubert.
(Catastrophe!)

Traduction de : Avalanche!
ISBN 978-1-4431-5140-5 (couverture souple)

I. Faubert, Martine, traducteur II. Titre. III. Titre: Avalanche!
Français.

PS8595.I834A914 2016 jC813'.54 C2015-906613-1

Tous mes remerciements à Judy et Cory Green et Tamara Sztainbok.

Copyright © Frieda Wishinsky, 2015, pour le texte anglais.
Copyright © Scholastic Canada Ltd., 2015, pour les illustrations.
Copyright © Éditions Scholastic, 2016, pour le texte français.
Copyright © The Missoulain, Tom Bauer/AP Photo, pour la photo à la page 104.
Tous droits réservés.

Il est interdit de reproduire, d'enregistrer ou de diffuser, en tout ou en partie, le présent ouvrage par quelque procédé que ce soit, électronique, mécanique, photographique, sonore, magnétique ou autre, sans avoir obtenu au préalable l'autorisation écrite de l'éditeur. Pour la photocopie ou autre moyen de reprographie, on doit obtenir un permis auprès d'Access Copyright, Canadian Copyright Licensing Agency, 56, rue Wellesley Ouest, bureau 320, Toronto (Ontario) M5S 2S3 (téléphone : 1-800-893-5777).

5 4 3 2 1 Imprimé au Canada 121 16 17 18 19 20

Illustrations de la couverture : Copyright © morceaux de glace : Michal Bednarek / Shutterstock, Inc.; arrière-plan : iamnong/Shutterstock, Inc.; radar : Andrey VP / Shutterstock, Inc.; main : yuelan/Thinkstock.



MIXTE
Papier issu de
sources responsables
FSC® C004071

CHAPITRE UN

15 février

Enfin! se dit Alex. *La journée parfaite pour construire un fort!* Tout est blanc. Le toit de leur maison et celui de la vieille remise sont couverts de neige et, sur le côté de la maison, les poubelles noires ont disparu. Les branches des conifères, dans la cour arrière, et celles de l'immense érable, devant la maison, plient sous leur fardeau blanc. Mais le plus spectaculaire, c'est le mont Ava, la grande montagne rocheuse qui s'élève juste derrière chez Alex. On dirait un géant emmitouflé dans un manteau de fourrure blanche.

Il a neigé sans arrêt pendant trois jours, mais aujourd'hui le soleil brille. Il fait froid, mais il n'y a pas de vent. La neige fraîche, légèrement collante, est parfaite pour la construction d'un fort. Et, comme Ollie est arrivé en renfort, ils l'auront peut-être terminé avant la nuit.

Ils sont totalement absorbés par la construction du dernier mur. Seul Alex entend un grondement qui s’amplifie rapidement et semble se rapprocher. Il lève la tête. On dirait un train qui arrive sur eux à toute vitesse. Mais il n’y a pas de voies ferrées à Glory.

— Tu as entendu? demande Alex.

— Oui, répond Ollie. Il y a probablement des dynamitages près de la route. C’est pour éviter que des avalanches ne bloquent la route.

— Ce bruit-là ne venait pas de la route, mais de beaucoup plus près, dit Alex. De vraiment très près, et c’était comme un bruit de tonnerre. Comme un bruit de...

Alex lève les yeux et regarde en direction du mont Ava.

— Ollie! Ben! crie-t-il. Regardez!

Son cœur se met à battre la chamade.

Une énorme masse de neige dévale le flanc abrupt de la montagne. Elle arrache des branches, déracine des arbres et ensevelit tout sur son passage. Elle se dirige droit sur eux!

— Une avalanche! crie Alex. Courez!

Mais il est déjà trop tard.

L’avalanche les a déjà rejoints et les emporte.